






تۆویکی بچووک، چیرۆکی وانگاری ماتای



-  Nicola Rijsdijk
-  Maya Marshak
-  Agri Afshin
-  kurdisk (sorani)
-  nivå 3



له گونديك له داميني چيایي كينيا له رۆژهه لاتی-ئه فریقا، كچیکی
بچووك له گه ل دایکی له سه ر زه و ییه كانیان كاریان ده كرد. ئه و ناوی
وانگاری بوو.



وانگارى پىي خوش بوو ھەمىشە لە دەرەو ھە بىي. خىزانە كەيان
بىستانىيكيان ھە بوو. ئەو بە كىردىك عەرزە كەي دە كىلا و تۆوي
بچوو كى دە خستە ناو عەرزە گەرمە كەو ھە.



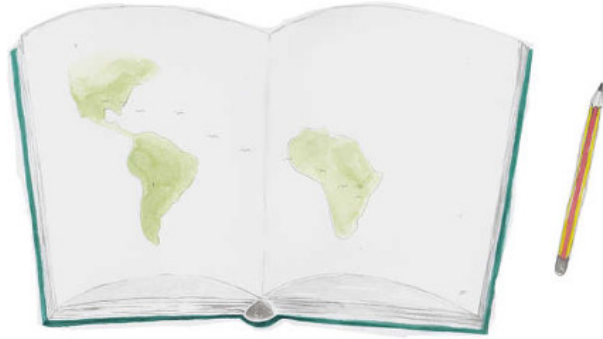
به لای ئه وه وه خوشتترین کاتی پوژ، دواي خوړ ئاوا بوون بوو. کاتیک
هه وا تاريك ده بوو که ئیتر نه ده کرا گژوگیا ببینی، دهیزانی که ئیتر
کاتی ئه وه یه بگه ریته وه ماله وه. ئه و به ته نیشته دیرا وه کاندای
دهرؤیشت و به ته پۆلکه کاندای وه سه ر ده که وت.



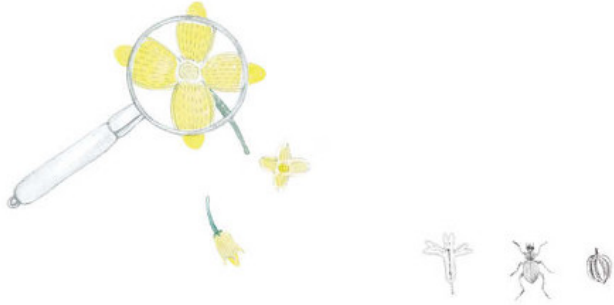
وانگارى كچىكى زىرەك بوو و دەيھەويست بچىت بۇ قوتابخانە، بەلام
دايك و باوكى پىيان خۇش بوو لە مال بىننيتەوہ و لە
كاروبارەكانياندا يارمەتبيان بدات. كاتىك تەمەنى بوو بە ھوت سال،
برا گەورەكەى دايك و باوكى ناچار كرد كە ريگەى وانگارى بدەن
بپوات بۇ قوتابخانە.



ئەو ھەزى لى بوو شت فير بيت! وانگارى لەو كتيبانهى
دەيخويندەو، ھەر دەھات و شتى زياتر فير دەبوو. ئەو ئەوندە
زيرەك بوو لە قوتابخانە تاكو ئەوھى روژيەك بانگھيشتيان كرده
ئەمريكا بو خويندن. وانگارى زور خوشحال بوو! ئەو دەيھەويست
شتى زياتر لە بارەى جيھانەوھ فير بيت.



وانگاری له زانکۆی ئەمریکا شتی زۆر نوێ فێر بوو. ئەو له باره‌ی
پووه‌که‌کانه‌وه ده‌یخویند. ئەوه‌ی که پووه‌که‌کان چۆن گه‌وره‌ ده‌بن،
هاوکات بیری له‌وه‌ش ده‌کرده‌وه که ئەو خۆی چۆن گه‌وره‌ بووه و له
دارستانه‌ جوانه‌کانی کینیا له‌گه‌ڵ براهه‌کانی یاری ده‌کرد.



هەرچەند زیاتر شت فیڕ دەبوو، هەستی دەکرد زیاتر خەڵکی کینیای
خۆش دەوێ. ئەو دەیهه‌و‌یست خەڵک ئازاد و خۆش‌حال بن و
هەرچەند زیاتر فیڕ دەبوو، زیاتر بیری وڵاتەکە ی خۆی لە ئەفریقا
دەکرده‌وه.



كاتيك ئو له خويندن ته واو بوو، گه رايه وه ولا ته كه ي خوي. زه وييه
كشتو كالييه كان زور گه وره تر ببوون و ولا تي هه موو داگرتبوو. ژنه كان
داريان نه بوو كه ئاگر بكه نه وه و خواردن دروست بكه ن. خه لك هه ژار
بوون و مناله كانيش برسي بوون.



وانگارى دەيزانى دەبى چى بىكات. ئەو ژنەكانى فېر كىرد كە تۆوى
بچووك بچىنن. ژنەكان دارەكانىيان دەفرۆشت و پارەكانىيان بە باشى
بۆ خىزانەكانىيان بەكار دەھېنا. ئەوان زۆر خۆشحال بوون. وانگارى
واى لېكىردن كە خەلك ھەست بە ئازايى و بەھىزى بىكەن



كات تېدەپەرى و درەختە نوپپەكان گەورە دەبوون و دارستان
دروست بوو. پوووبارەكان دووبارە بووژانەو. چیرۆكى وانگارى بە
هەموو ئەفریقىادا بلأو بوویەو. ئەمپۆ بە ملیۆنان درەخت گەورە
دەبن بەهۆى ئەو تۆو بەچووكانەى كە وانگارى چاندبوونى.



وانگاری به سه ختی کاری کردبوو. خه لکی هه موو دونیا ئەم کارانه ی
ئەویان بهرز نرخاند و به ناوبانگترین خه لاتیان پی دا که پیی ده لپین
خه لاتی ئاشتی نوئل. وانگاری به که مین ژنی ئەفریقیا بوو که ئەو
خه لاته ی وەرگرت.



وانگاری له سالی 2011 کۆچی دوایی کرد، به لام ئیمه ده توانین
هه رکات چاومان به دره ختیکی جوان ده که وی، ئه ومان به بیر بیته وه.





Barnebøker for Norge

barneboker.no

تۆۆیكى بچووك، چيروكى وانگارى ماتاي

Skrevet av: Nicola Rijdsdijk

Illustret av: Maya Marshak

Oversatt av: Agri Afshin

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).